

重台泣別

序  
（蘇翁撰曲）  
（本曲譜共9頁）

▲排子頭音樂正線漁村夕照引子▼（六一六一工一尺一）

子▼(六一六一工一尺一)

唱曲▼六一六一工一尺一  
一曲悲歌：工尺上尺上尺士上合  
煙鎖故鄉故鄉萬里重，一朝遠適  
工尺上尺  
上尺乙士合、仁合士上、尺乙士乙士合、仁合士上合  
斷愛斷情王嬌和戎，  
絕域離離父母，

生▲接唱▼工尺上合  
關山送行，何懼怕風霜，痴心漢此日：含悲帶淚送  
旦▲接唱▼乙士上尺工六  
夫君：抱怨，

旦▲接唱▼乙士合上上  
情：黯黯  
生▲接唱▼乙士上合合  
恨：重重

旦▲接唱▼六工六尺×  
淚雨成：河，哀哀怨怨滴落紅，  
尺尺上上士士合，

即起士工慢板板面▼（五生六・工六五生六五反六工六工尺  
上・工六五六五生六六五六工尺工六・工六工尺上・生五  
六工六上尺工六工尺乙尺士・乙士上尺工上・尺工上）

旦▲浪白▼唉！相公，行行重行行，與君生別離呀，  
生▲浪白▼唉相去萬里餘，各在天一涯罷妻呀，  
旦▲唱曲▼悲莫悲於生別離，耽莫耽於和戎恨。（合）

他士<sup>x</sup> · 士士合、仕仗任合、任合士乙、士尺合尺<sup>x</sup> 乙 · 士合、任合士  
· 朝羞作胡 · 地婦 · 白璧慚污

(小曲魚村夕照：呂文成作曲)

香港仙樂曲藝社製作 茄部彙珍集  
尋曲工尺歌譜已重新編輯整理  
可在(亞立粵曲天地)網或仙樂網頁  
[www.68893333.com](http://www.68893333.com) 免費下載

乙、士乙尺士・（士合仁合士）寶鏡怕塵封（合）。

生▲接唱▼胡漢隔鄉關，宛似域分陰陽界（尺），遙望重台，不禁心酸，淚湧（尺）。

旦▲攝白▼相公，

▲直轉下漁舟▼工六尺乙尺工士合士乙尺工尺工尺乙士乙尺

妾自暗傷鸞凰難效雙仙縱，天註良緣被拆  
一朝分散恨怨重，

生▲接唱▼工尺乙士乙尺工六尺上尺工上，工尺工尺乙士合堪嘆綠楊嫩柳又柔又軟怎抗罡風猛，一枝攀折任人拿

士上合士合欲抗無從，

旦▲接唱▼士合仁合仁合士上合士上，士合仁合仁合士合

雖有前緣，無分也難合，忍別檀郎重台淚

上合士合

血迷濛，

生▲接唱▼士合仁合仁合士上，反工反工尺上，工尺乙士

只望畫眉鳳閣情苗難共，地老天荒處，恩愛互

上尺工上尺上，工尺乙士乙尺工尺工六尺上尺工六尺工尺

訴相思兩拋送，怎料盟言誓語轉瞬一朝空

旦▲接唱▼工尺乙士乙尺工尺工六尺上尺工六尺工尺

今日重台別矣情緣斷了緣未了，心中哀哀我

乙、士乙尺士・乙士合・士乙尺士乙士  
暗自作悲慟，怕檀郎爲我哀慟……

生▲接唱▼尺乙士・乙士・乙士・上尺工尺・尺乙士・乙士

恨：抱哀：衷，嬌妻有恨我心間：痛，偷怨我莫振夫綱勇  
士・上尺工尺・工尺乙士・上尺工尺・尺上乙士・上尺工上

忍看淚落，自恨：抱哀：衷，偷也落：淚，自

旦▲接唱▼  
尺乙士上尺工上、  
相看淚眼心間痛、

生▲接唱▼尺乙士上尺工上、  
相看淚眼心間痛、

旦▲接唱▼工尺乙士乙尺工尺工六尺

只怕恨埋絕塞乞芳塚

生▲起反線中板下句▼生離儘可哀，何堪成永別，安慰無一語，咽淚淚已窮（上）：夫爲別離愁，妻爲別離啼，縱有別離詞，哽咽難相奉（六）。

旦▲接唱▼相對兩×無言，相看腸更斷，夫你青衫情淚浸，妻化作杜宇苦啼紅（上）。我在胡地雪中天，你在漢土舊家園，各在天一涯，朝夕難相共（六）。生未能作君妻，死未能爲君婦，生離猶死別，嘆人鬼倆不同（上）。贈郎一柄縷金釵，午夜夢迴，▲才▼

▲直轉士工滾花▼夫呀，好作睹物思人用（上）。

生▲斷頭起餓馬搖鈴▼反一尺、尺尺反上乙上尺乙、反工尺尺、反矣、一支金钗帶淚作相奉，金钗……

上、乙、意、反、尺、反、六、重、合、  
上、意、反、尺、反、六、重、合、

人分

生▲接唱▼反尺、尺·反上、乙上尺乙<sup>x</sup>·上上尺、尺·反上、乙上·反尺  
拈釵……更……更悲慟，見你悲悲……切……切似萬

箭穿胸  
反五  
六×

日▲接唱▼六反尺反上、  
泣血滴素容，

生▲接唱▼尺反上上上上·士合士合  
嬌妻遠去遠去···和戎怨蒼···穹合

旦▲接唱▼士、乙士、乙士合反六、五、六工六尺、工尺工六尺工尺、  
夫君……你痛哭妻亦同，別離淚眼矇矇！

生▲接唱▼尺反合・尺上乙上尺反上  
含・悲帶淚・將妻送，我傷心傷心哭別重・台，  
上尺尺尺尺尺士合士合

尺上尺上尺乙士合士上·士合仮任合  
空嘆惜永·別人·去·再·難·逢

**旦**▲接唱▼尺士合仁合仁合士上  
今日人如黃鶴去，此後隨士合仁·合上·尺乙 士合士唱嘆無

上合從，（五生六）士合仮合仮仮合，工尺上尺上尺乙士合偷偷怨天劫禍凶，偏將怨苦降禍儂。

生▲接唱▼乙士合士乙尺士·乙士乙士合仮·合仮仄仕仄仮合無奈強忍淚·輕輕偷拭眼·邊·淚·再湧·

旦▲接唱▼乙士合士上·士合仮仁合郎·努·力·圖·強，他曰金榜名·登你獲·高尺乙尺反合·尺上乙上尺

反上，乙士合，上尺工尺。  
中，有若嚴寒，盼春風。  
(五六反六反六反尺六一合)

六  
合

旦▲浪白▼良玉夫，新仇舊恨，繫於梅郎你一身，若果你爲情而  
自毀前途，爲妻縱然死在寒泉，也難瞑目。

生▲接唱▼六五生多感嬌六容合、五六勉反我情：工尺工尺隆，

旦▲接唱▼五生六反、六反六五反、六反  
心意今宵訴，盼莫再空悲痛，  
尺反上尺乙 上尺反上、

生▲接唱▼乙士合・士合・士合合合・上尺合  
我懷……人，懷人懷人對妻和　　乙・上尺  
旦▲接唱▼尺士合・士合・（士合合）愁・尺反空上  
不盡誰……言，

不盡離 · 士合 · (士合合) 愁合 · 尺反上 x

▲乙反木魚▼棒打鴛鴦 誰與共（上）。

**生**▲接唱▼斷鴻零雁兩西東(尺)。

臣接啓，今世無絕，唯鸞鳳（上）。

生△打咗▼奏咗  
死生有緣再聚龍

生▲接唱▼心止靈犀一點通(尺)

且▲接唱▼天涯共作離人夢（上）。

生▲接唱▼枕上鴛鴦夢裡逢（合）。

▲洞簫即慢奏反線引子▼（上士上尺工一六工六五犯 五一）

▲浪白▼杏元妻，前面不遠，乃是邊塞重地，怕只怕我哋夫妻

已到分別之期咯

已到分別之期呀

旦▲序白▼良玉夫！故國雲山，一別永難再見，待爲妻在此遙拜  
旦▲唱曲▼五六工六五反工五反工尺（工尺士工尺工尺。  
哭拜淚血湧，我恨譜寄梧桐，

工尺士

▲浪白▼爹爹，娘親，女兒去喇，

旦▲唱曲▼五工工×  
今日別去六・紀五六反工尺(上尺工上尺六反工尺)  
不再逢，

前題考略

生▲接唱▼生 生五五六工六尺× 六五生六 五工尺尺 L 六工六  
 空嗟天……涯兩阻隔，宛若銀河 恨抱  
 五生六（生五六工六尺工六）五五工六五 L X  
 天孫痛，織女會故夫，七夕再重逢，

（尺工上乙士 X 工反工尺上 · 尺工上尺 L )

浪白▼妻呀！我比牛郎更苦呀，

旦▲唱曲▼尺 × 五六工六六花五 L (六尺 L 六五犯五、 六尺 L  
 焚香我跪拜訴哀衷， 五犯五 X

五犯五)

浪白▼一願杏元和番，保得我山河無恙呀，

唱曲▼尺 × 五六六尺工六五生六 · 反工六五 X

虔心拜叩辭父母，我念記恩養六 X

(尺工尺上乙 X 上尺工尺上乙 X 尺)

浪白▼父母劬勞，來生再報，

唱曲▼尺 × 五六五士 · 尺工反 · 工 L (尺士 L 尺工反工

胡邊笳聲寒壓冰封，六 X

(尺士 L 尺工反工)

浪白▼賢妻你保重才是，

唱曲▼五五士 · 尺工反 · 工 L (尺士 L 尺工反工

點滴傷情在五 · 中，六 X

(尺士 L 尺工反工)

浪白▼我知叻，

唱曲▼尺 × 五六反工工尺 (尺工尺上乙 X 尺)

臨歧嗚咽語無從，

接曲▼士士工尺 X 乙 L 合士 (士乙士合仁合士)

浪白▼良玉夫，我都唔知講乜嘢咯，

接曲▼士士工尺 X 乙 L 合士 (士乙士合仁合士)

離愁千緒恨重重，

唱曲▼尺 × 五六反工工尺 (尺工尺上乙 X 尺)

臨歧嗚咽語無從，

接曲▼士士工尺 X 乙 L 合士 (士乙士合仁合士)

唱曲教材系列 · 菊部彙珍集 · 香港仙樂曲藝社出品 · 雷桂開 葉慧芬 葉愛蓮編輯 · 蘆挺豐校對 · 雷氏粵曲教材系列 · 菊部彙珍集

唱曲教材系列 · 菊部彙珍集 · 香港仙樂曲藝社出品 · 雷桂開 葉慧芬 葉愛蓮編輯 · 蘆挺豐校對 · 雷氏粵曲教材系列 · 菊部彙珍集

唱曲教材系列 · 菊部彙珍集 · 香港仙樂曲藝社出品 · 雷桂開 葉慧芬 葉愛蓮編輯 · 蘆挺豐校對 · 雷氏粵曲教材系列 · 菊部彙珍集

唱曲教材系列 · 菊部彙珍集 · 香港仙樂曲藝社出品 · 雷桂開 葉慧芬 葉愛蓮編輯 · 蘆挺豐校對 · 雷氏粵曲教材系列 · 菊部彙珍集

唱曲教材系列 · 菊部彙珍集 · 香港仙樂曲藝社出品 · 雷桂開 葉慧芬 葉愛蓮編輯 · 蘆挺豐校對 · 雷氏粵曲教材系列 · 菊部彙珍集

唱曲教材系列 · 菊部彙珍集 · 香港仙樂曲藝社出品 · 雷桂開 葉慧芬 葉愛蓮編輯 · 蘆挺豐校對 · 雷氏粵曲教材系列 · 菊部彙珍集

唱曲教材系列 · 菊部彙珍集 · 香港仙樂曲藝社出品 · 雷桂開 葉慧芬 葉愛蓮編輯 · 蘆挺豐校對 · 雷氏粵曲教材系列 · 菊部彙珍集

旦▲接唱▼此五×  
生拚數玉·五、六工尺六尺、工上乙士、沉，難尺、任工萎五×  
折六、隨尺、

風工<sup>X</sup>  
，<sup>L</sup>  
保得皎潔白璧<sup>X</sup>  
尺工尺乙士上尺<sup>X</sup>  
：<sup>L</sup>  
人仁<sup>L</sup>  
傳合<sup>X</sup>  
，  
領士<sup>X</sup>

▲直轉反線二王板面▼工六尺、工六・生五六工尺上×  
跪拜台・階・心・隱・痛，五六五生

六上尺工反六工尺工 · 尺工乙乙士仁合 · 士合仁 · 合 · 生化  
一瓣心 · 香 · 飘渺似霧迷濛 · 恨重 · 重 · 一哭

五生五六反六工。六五五生五六反工尺。合士。上尺工上。  
江山劫災重。再哭恩。深厚報無從。情淚。向腮邊縱。

哀五工六江生祀五山五

生▲唱序▼役五五·役五·六五生·五六生工六五·役五·  
江山……萬里……胡塵重……

哭五 · 生五六工 · 五反工  
重

• 工六五生五六工六尺 • 工上 • 工尺工上工尺上尺工六工六

五五工、五尺上尺工六。五工尺生反工六五六。  
哀哀玉女愁：難：控：泣別河山血淚送……

上工尺工尺乙士乙士合仁合仄仁合  
幸王嫱覓得了士尺士

合六工尺工尺工尺乙士

反工反工尺工六尺工上合上尺合尺乙士上尺工上  
塚。蒲柳姿難比落雁相

合上士工尺工尺上士上合 · 尺工士苦

雷氏粵曲教材系列◆菊部集珍集◆香港仙樂曲藝社出品◆雷桂開 葉慧玲 葉愛蓮編輯

生五六反工尺。上士上。尺工六五生五六工六尺工尺上士同。

尺工上 · 尺

生▲接唱▼生·五生六

生 案 分

荒郊絕塞魂歸冒雨風

生▲唱曲▼死五・生五六工・別

六  
工

五六

旦▲唱序▼五六、五尺、止尺工六、五工尺、生生反、工六、工六、

上  
四  
月  
生

生正線二王哭六別工·反工上士上重台

▲轉爽二流▼工上上抱頭合 X  
不禁哭擁工尺 X  
尺上乙上 X  
。 (序) X

旦▲攝白▼良玉夫

林忌葉言離情苦

女兒薄命 古今同

生▲接唱▼合士六六  
愁恨千般 尺工上上 乙士士 士上合仁合 (序)

惟任清合  
士尺尺上乙上  
(序)

旦▲墜慢▼士尺合×  
是生離，還合·尺乙士尺×  
死別六工尺乙尺士上合·士×

(士士・乙士尺任合・士士)

查的  
擇▼

工尺

生▲禿唱昭君怨尾段▼上合·合乙上尺乙  
勿……

上尺<sup>x</sup>  
上乙<sup>x</sup>  
上口尺<sup>x</sup>

有苦有恨五中，

休再憶劫後容，我沉沉痛，  
生接唱▼反六反尺上尺上合乙上（尺尺上上合

乙上

且▲浪白▼你放手啦

旦▲接唱▼  
尺上×  
心尺×  
胸尺  
告尺×  
痛上×  
心尺×  
胸尺  
天反×  
君尺×  
上  
乙  
·  
线上×  
·  
线上×  
尺×  
卯上×  
董尺

合  
上  
尺  
上  
合  
尺  
上  
合  
上  
上  
合  
乙  
乙

**生**▲接唱▼五六反六尺反六·生五六反·  
六

(此曲完)



(一九八〇年創辦)

雷氏粵曲教材系列 香港仙樂曲藝社出品  
雷桂開 紫慧芬 紫愛蓮編輯 盧挺豐校對